



پیوست خانواده

برای بهره‌مندان از حمایت بین‌المللی
در لوکزامبورگ

در صورت بروز مشکلات با چه کسی تماس بگیریم؟

LISKO - تیم پیوست خانواده

13, rue de Bragance
L-1255 Luxembourg
5600 - 2755
rf.lisko@croix-rouge.lu



LISKO

Lëtzebuurger Integratiouns- a Sozialkohäsiouns-Zenter

<https://www.croix-rouge.lu/fr/service/lisko/>

خدمات LISKO توسط وزارت خانواده، همبستگی‌ها، همزیستی و پذیرش تأمین مالی می‌شود.

در حین انجام مراحل

من به دنبال کار هستم.

من پول پس‌انداز می‌کنم.

درباره قیمت‌های ویزا و
بلیط‌ها و هواپیما اطلاعات جمع‌آوری می‌کنم.

اگر پول کافی ندارم، می‌توانم
دفتر اجتماعی / office social تماس بگیرم.

اگر دفتر اجتماعی / office social درخواست را رد کرد،
می‌تواند پرونده من را به سرویس LISKO درصليب سرخ منتقل کند.

اگر در منزل شخص زندگی می‌کنم ، مطمئن می‌شوم که اجازه دارم
خانواده ام را در محل سکونت خود پذیرا باشم.

مراحل



۱.

درخواست پناهندگی من تأیید
شده است و من از حمایت بین
المللی برخوردار هستم.

مدارک لازم را جمع‌آوری
می‌کنم.

۲.



۳.

آن‌ها را توسط یک مترجم
رسمی ترجمه می‌کنم.

پرونده را به وزارت امور
داخلی ارسال می‌کنم.

۴.



۱. کدام یک از اعضای خانواده شما می‌تواند به شما در لوکزامبورگ ملحق شود؟



- همسر یا شریک زندگی‌تان که قانوناً ثبت شده است که بیش از ۱۸ سال سن دارد (لوکزامبورگ ازدواج چندهمسری را به رسمیت نمی‌شناسد).
- فرزندان مجرد و زیر ۱۸ سال شما و/یا فرزندان همسرشریک زندگی شما که تحت سرپرستی و مسئولیت شما هستند. در صورت داشتن سرپرستی مشترک، باید توافق والد دیگر را داشته باشید.
- والدین و خواهر و برادرهای خردسال پناه جوی صغیر بدون همراه.

در صورت شرایط خاص، وزیر می‌تواند ادغام خانواده را گسترش دهد:

- بستگان درجه اول.
- به فرزندان بالغ مجرد.
- به ولی قانونی یا هر عضو دیگری از خانواده صغیر بدون همراه که از داشتن خانواده درجه اول محروم است.



اگر با یکی از اعضای خانواده خود تماس خود را از دست داده‌اید، می‌توانید با خدمات برقراری مجدد ارتباطات خانوادگی (RLF) به نشانی tracing@croix-rouge.lu تماس بگیرید.



۲. به چه مدارکی نیاز دارید؟

برای همسر/شریک ثبت شده شما:

- کپی کامل پاسپورت معتبرایشان (تمام صفحات).
- گواهی عدم سوء پیشینه وی / سوگندنامه ای که در کشور محل اقامت ایشان تنظیم شده است.
- مدرکی که وجود ازدواج یا شراکت ثبت شده را تأیید کند (سند ازدواج/شراکت، دفترچه خانوادگی و...).



برای فرزند مجرد شما که زیر ۱۸ سال سن دارد/فرزند شریک ثبت شده شما:

- کپی کامل پاسپورت معتبرایشان (تمام صفحات).
- مدرکی که رابطه خویشاوندی را تأیید کند (سند تولد کودک، دفترچه خانوادگی و...).



مدارک تکمیلی در مواقع طلاق یا جدایی والدین ضروری است. این مدارک مربوط به حق سرپرستی، بازدید و یا محل اقامت هستند. مشاوره با وکیل خود، برای کسب اطلاعات بیشتر ضروری است.

برای والدین و خواهر و برادرهای خردسال کودک بدون همراه

- کپی کامل پاسپورت معتبرایشان (تمام صفحات).
- گواهی عدم سوء پیشینه / سوگندنامه ای که در کشور محل اقامت ایشان تنظیم شده است (فقط برای والدین).
- مدرکی که رابطه خویشاوندی را تأیید کند (دفترچه خانوادگی / شناسنامه خواهر و برادرهای خردسال کودک صغیر بدون همراه).



مدارک باید به صورت اصل یا یک کپی برابر با اصل ضمیمه شوند (برای گذرنامه، یک کپی ساده کافی است).
در صورتی که اسناد به زبان‌های فرانسوی، آلمانی یا انگلیسی نوشته نشده باشند یک ترجمه رسمی توسط مترجم قسم خورده باید ضمیمه شود.

این ضروری است که برای هرگونه اطلاعات حقوقی اضافی با وکیل خود مشورت کنید.



یک درخواست ناقص به شما بازگردانده خواهد شد.

۳. چه زمانی و کجا باید درخواست دهید؟

از زمان دریافت وضعیت حمایت بین‌المللی، قانون یک مهلت ۶ ماهه را برای ثبت درخواست ادغام خانواده شما پیش‌بینی می‌کند.

زمان پاسخ معمولاً حداکثر ۹ ماه است اما در موارد استثنایی که به پیچیدگی بررسی درخواست مربوط می‌شود، ممکن است تمدید شود.



درخواست شما باید به آدرس زیر ارسال شود: **۲**
Ministère des Affaires intérieures - Direction générale de l'immigration
B.P. 752 L-2017 Luxembourg

- بعد از این ۶ ماه، شرایط خاص دیگری اضافه می‌شوند، از جمله اثبات اینکه شما درآمد کافی و یک مسکن مناسب برای پذیرایی از اعضای خانواده خود را دارید.
- توصیه می‌شود هنگام ارسال درخواست به صورت سفارشی، یک رسید درخواست کنید.

۴. درخواست ویزا

اگر یکی از اعضای خانواده شما مشمول أخذ ویزا می‌باشد او باید قبل از سفر و از کشور مبدأ خود، درخواست ویزای نوع D (با نسخه اصلی مجوز اقامت موقت خود) را به یکی از مراکز زیر ارائه دهد:

- نمایندگی دیپلماتیک یا کنسولی لوکزامبورگ در کشور مبدأ او؛
- در غیر این صورت، سفارت یا کنسولگری که در امور صدور ویزای بلندمدت، نماینده کشور لوکزامبورگ است.

اطلاعات بیشتر



۵. قیمت چقدر است و چگونه می‌توان حمایت مالی دریافت کرد؟



قیمت یک پیوست خانواده بسته به کشور مبدأ خانواده شما و تعداد افراد پیوسته متغیر است. درباره هزینه‌های ویزا و قیمت بلیط‌های هواپیما اطلاعات کسب کنید! بسیار مهم است که این هزینه‌ها را از قبل پیش‌بینی کرده و به اندازه کافی پس‌انداز کنید.

اگر به هر حال نیاز به حمایت مالی باشد، ابتدا باید با دفتر اجتماعی / office social شهر خود تماس بگیرید. اگر آن‌ها نتوانند به شما کمک کنند، می‌توانند با سرویس LSKO در صلیب سرخ لوکزامبورگ تماس بگیرند.

۶. اطلاعات تکمیلی

اگر در یک مسکن خصوصی هستید، داشتن توافق کتبی از صاحب‌خانه ضروری است تا عضو خانواده شما بتواند به شما بپیوندد.

شما این امکان را دارید که در یک کارگاه آموزشی (کلاس) درباره پیوست خانواده شرکت کنید اگر به اطلاعات بیشتری نیاز دارید.

اطلاعات بیشتر

